

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE	SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE
Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 2021 tot vaststelling van de nadere regels betreffende het eenmalig forfait bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 december 2021 houdende maatregelen in het licht van de hoge energieprijzen in 2021 en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de andere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt	Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 23 décembre 2021 fixant les modalités relatives au forfait unique visé à l'article 4 de la loi du 15 décembre 2021 portant des mesures en vue de la hausse des prix de l'énergie en 2021 et confirmant l'arrêté royal du 22 décembre 2020 portant modifications de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité
FILIP, Koning der Belgen,	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 15 december 2021 houdende maatregelen in het licht van de hoge energieprijzen in 2021 en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de andere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt, artikel 4;	Vu la loi du 15 décembre 2021 portant des mesures en vue de la hausse des prix de l'énergie en 2021 et confirmant l'arrêté royal du 22 décembre 2020 portant modifications de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité, l'article 4 ;
Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 2021 tot vaststelling van de nadere regels betreffende het eenmalig forfait bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 december 2021 houdende maatregelen in het licht van de hoge energieprijzen in 2021 en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2020 tot	Vu l'arrêté royal du 23 décembre 2021 fixant les modalités relatives au forfait unique visé à l'article 4 de la loi du 15 décembre 2021 portant des mesures en vue de la hausse des prix de l'énergie en 2021 et confirmant l'arrêté royal du 22 décembre 2020 portant modifications de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la

wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de andere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt.	cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité.
Gelet op het advies xxxx/x van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis xxxx/x du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, § 1, alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Op de voordracht van de Minister van Economie en de Minister van Energie, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,	Sur la proposition du Ministre de l'Economie et de la Ministre de l'Energie, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij:	Nous avons arrêté et arrêtons :
Artikel 1. In de aanhef van het koninklijk besluit van 23 december 2021 tot vaststelling van de nadere regels betreffende het eenmalig forfait bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 december 2021 houdende maatregelen in het licht van de hoge energieprijzen in 2021 en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de andere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt, worden de woorden "Gelet op het advies 70.983/3 van de Raad van State, gegeven op 21 december 2021" vervangen worden door de woorden "Gelet op het advies 70.698/3 van de Raad van State, gegeven op 21 december 2021".	Article 1^{er}. Dans le préambule de l'arrêté royal du 23 décembre 2021 l'arrêté royal fixant les modalités relatives au forfait unique visé à l'article 4 de la loi du 23 décembre 2021 portant des mesures en vue de la hausse des prix de l'énergie en 2021 et confirmant l'arrêté royal du 22 décembre 2020 portant modifications de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité, les mots « Vu l'avis 70.983/3 du Conseil d'Etat, donné le 21 décembre 2021 » sont remplacés par les mots « Vu l'avis 70.698/3 du Conseil d'Etat, donné le 21 décembre 2021 ».

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden “31 mei 2022” telkens vervangen door de woorden “31 december 2022”.	Art. 2. A l’article 4 du même arrêté les mots « le 31 mai 2022 » sont remplacés chaque fois par les mots « le 31 décembre 2022 ».
Art. 3. In artikel 5, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het eerste lid worden de woorden “30 april 2022” vervangen door de woorden “30 juni 2022”; 2° het tweede lid wordt vervangen als volgt: “Leveranciers kunnen in 2023 bij de commissie per aangetekende zending met ontvangstbewijs, samen met de aangifte van schuldvordering bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 29 maart 2012 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van de kosten van de toepassing van de sociale tarieven door de elektriciteitsbedrijven en de tussenkomstregels voor het ten laste nemen hiervan, een bijkomende aangifte van schuldvordering indienen met betrekking tot het resterende saldo van de kosten van de uitbetaling van het eenmalig forfait.” 3° in het derde lid, 2°, worden de woorden “krachtens artikel 2, §2 en artikel 6, §1” ingevoegd tussen de woorden “CREG” en “en het positieve of negatieve saldo”.	Art. 3. A l’article 5, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans l’alinéa 1 ^{er} les mots « 30 avril 2022 » sont remplacés par les mots « 30 juin 2022 » ; 2° l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « Les fournisseurs peuvent introduire en 2023 par lettre recommandée avec accusé de réception auprès de la commission, avec la déclaration de créance visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 29 mars 2012 fixant les règles de détermination du coût de l'application des tarifs sociaux par les entreprises d'électricité et les règles d'intervention pour leur prise en charge, une déclaration de créance complémentaire en ce qui concerne le solde restant des coûts du paiement du forfait unique. » 3° dans l’alinéa 3, 2°, les mots « en vertu de l’article 2, §2 et l’article 6, §1 » sont insérés entre les mots « CREG » et « et le solde positif ou négatif ».
Art. 4. In artikel 6, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) in het eerste lid worden de woorden “31 mei 2022” vervangen door de woorden “31 juli 2022”;	Art. 4. A l’article 6, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° au paragraphe 1 ^{er} les modifications suivantes sont apportées : a) dans l’alinéa 1 ^{er} les mots « 31 mai 2022 » sont remplacés par les mots « 31 juillet 2022 » ;

<p>b) in het tweede lid worden de woorden “30 juni 2022” vervangen door de woorden “31 augustus 2022”;</p> <p>c) in het derde lid wordt de zin “Deze betaling wordt uitgevoerd als definitieve eindafrekening.” opgeheven;</p> <p>2° paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>a) in het eerste lid worden de woorden “en vergelijkt zij deze met de aangifte bedoeld in artikel 5, eerste lid.” ingevoegd tussen de woorden “het aangegeven saldo van de schuldvordering” en “De controle van het sociaal statuut”;</p> <p>b) in het eerste lid worden de woorden “op 31 juli 2022” vervangen door de woorden “binnen de 30 dagen”;</p> <p>c) in het tweede lid worden de woorden “31 augustus 2022” vervangen door de woorden “31 mei 2023”.</p>	<p>b) dans l’alinéa 2 les mots « 30 juin 2022 » sont remplacés par les mots « 31 août 2022 » ;</p> <p>c) dans l’alinéa 3 la phrase « Ce paiement est réalisé pour solde de tout compte. » est abrogée.</p> <p>2° au paragraphe 2 les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>a) dans l’alinéa 1^{er} les mots « et compare celle-ci avec la déclaration visée à l’article 5, alinéa 1^{er} » sont insérés entre les mots « du solde de créance déclaré » et « Le contrôle du statut social » ;</p> <p>b) dans l’alinéa 1^{er} les mots « le 31 juillet 2022 » sont remplacés par les mots « dans les 30 jours » ;</p> <p>c) dans l’alinéa 2 les mots « 31 août 2022 » sont remplacés par les mots « 31 mai 2023 ».</p>
Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.	Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.
Art. 5. De minister bevoegd voor Economie en de Minister bevoegd voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 5. Le ministre qui a l’économie dans ses attributions et la ministre qui a l’Energie dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l’exécution du présent arrêté.
Gegeven te	Donné à
Van Koningswege:	Par le Roi :
De Minister van Economie,	Le Ministre de l’Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE	
De Ministervan Energie, 	La Ministre de l'Energie, 
Tinne VAN DER STRAETEN	